

Dank u voor uw aankoop van de Sony netspanningsadapter-/lader.

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

De AC-VQ800 netspanningsadapter-/batterijlader kunt u voor de volgende doeleinden gebruiken:

- Opladen van een lithium-ionbatterij. Ni-Cad-/nikkel-waterstof batterijen kunnen niet worden opgeladen.
- Bij gebruik met een "InfoLITHIUM" batterijpak zijn de volgende functies beschikbaar:
 - Snelladen
 - Indicatie van de resterende oplaadtijd
- Als netspanningsadapter voor de stroomvoorziening van video-apparatuur.

Betekenis van het "InfoLITHIUM" merk

Het "InfoLITHIUM" batterijpak is een lithium-ionbatterij die geschikt is voor het doorgeven van het gebruikstempo van de batterij aan de hiervoor geschikte video-apparatuur. Toepassing van het "InfoLITHIUM" batterijpak voor de stroomvoorziening van video-apparatuur met het "InfoLITHIUM" beeldmerk wordt door Sony aanbevolen.

"InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open om dezelde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

Mocht het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende onderhoudsdienst verrichten.

Opmerkingen betreffende het gebruik De netstekker

Er zijn twee modelversies van de AC-VQ800. Deze verschillen enkel van elkaar in de uitvoering van de netstekker.

Model	Netstekker
Model voor de V.S./Canada	Gepolariseerd
Model voor de overige landen	Niet gepolariseerd

- Model voor de V.S./Canada: De twee penmen van de netstekker hebben een verschillend type. Dit is gedaan om veiligheidsredenen zodat de stekker slechts op een manier in het stopcontact kan worden gestoken. Neem contact op met uw handelaar als u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur

Wanneer u het batterijpak voor de stroomvoorziening van uw video-apparatuur enz. gebruikt, kunt u tijdens het opladen de resterende batterij-gebruiksduur in het uitleesvenster zien, mits u:

- een "InfoLITHIUM" batterijpak gebruikt
 - video-apparatuur voorzien van het "InfoLITHIUM" beeldmerk gebruikt
- Het batterijpak moet voorzien zijn van het "InfoLITHIUM" beeldmerk. Zie de gebruiksaanwijzing van de video-apparatuur om te controleren of deze geschikt is voor het "InfoLITHIUM" batterijsysteem

Alhoewel de volgende modellen geschikt zijn voor het "InfoLITHIUM" batterijsysteem, zal toch niet de resterende batterij-gebruiksduur in het uitleesvenster van dit apparaat worden aangegeven.

- DCR-SC100/SC100E/TRV7/TRV7E
- CCD-TR555/TR555E/TR610E/TR710E/TR710E/TR760E/TR790E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910/TR910E/TR920E/TR930E/TR1100E/TR2200E/TR2300/TR2300E/TR3000E/TR3300E/TR3300E/TR3400E/TRV31/TRV31E/TRV41/TRV41E/TRV51/TRV51E/TRV54E/TRV56E/TRV61E/TRV62E/TRV64E/TRV72E/TRV81E/TRV81E/TRV82E/TRV91E/TRV94E/TRV94E/TRV101E/TRV101E/SC55/SC55E
- GV-A500/A500E

Wanneer u dit batterijpak gebruikt met elektronische apparatuur die niet voorzien is van het "InfoLITHIUM" symbool, wordt de resterende batterijcapaciteit niet aangegeven in minuten.

- De aanduiding kan minder nauwkeurig zijn afhankelijk van de omstandigheden waarin de apparatuur wordt gebruikt

Opladen

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het opladen van een lithium-ionen batterijpak. De adapter is niet geschikt voor het opladen van een Ni-Cad-/nikkel-waterstof batterijpak.
- Zorg dat het batterijpak niet over het oppervlak van een nieuwe batterij te laten verschijnen, bevestigst u die op uw video-apparatuur en gebruikt ze gedurende 20 seconden. Daarna laadt u de batterij.

Temperatuur bij opladen

De toegestane temperatuur bij het opladen is van 0°C tot 40°C. Voor de beste werking van het batterijpak is het echter aanbevolen het opladen te verrichten bij een temperatuur tussen 10°C en 30°C.

Overige punten

- Aan de onderzijde van het apparaat bevindt zich een naamplaatje met de voornaamste gegevens, zoals bedrijfsspanning, stroomverbruik, enz.
- Zolang de netspanningsadapter op een stopcontact is aangesloten, zal er een uiterst kleine hoeveelheid stroom naar de adapter lopen.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact wanneer u de adapter langere tijd niet denkt te gebruiken. Om het snoer los te maken, pakt u altijd de stekker beet. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Gebruik de netspanningsadapter in geen geval als het snoer beschadigd is, of als er sprake kan zijn van inwendige schade door een val e.d.
- Let op dat er geen metalen voorwerp in aanraking komt met de metalen contactpunten van het apparaat of het aansluitplaatje. Anders kan er kortsluiting optreden en kan het apparaat beschadigd worden.
- Houd de metalen contactpunten altijd goed schoon.
- Probeer in geen geval het apparaat te demonteer.
- Behoed het apparaat voor mechanische schokken of trillingen en laat het niet vallen.
- Tijdens gebruik zal het apparaat warm worden. Dit is normaal en duidt niet op storing.
- Houd de netspanningsadapter tijdens gebruik uit de buurt van AM-radio-ontvangers, aangezien het apparaat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.
- Zet de netspanningsadapter niet op plaatsen waar deze blootstaat aan:
 - extreem hoge of lage temperaturen;
 - veel stof of vuil;
 - regen of vocht;
 - mechanische schokken of trillingen.

Mocht u problemen hebben met het apparaat, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Spanningsverste 100 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik 25 watt

Oplaadstand: 35 VA (100 V wisselstroom), 50 VA (240 V wisselstroom)

Stroomvoorzieningsstand: 40 VA (100 V wisselstroom), 50 VA (240 V wisselstroom)

Gelijkstromuitgang (DC OUT): 8.4 V, 2.0 A bij stroomvoorziening

Batterij-oplaaduitgang: 8.4 V, 1.4 A tijdens opladen

Sony batterijpakken NP-FM50/FM70/FM90/F330/F550/F730/F750/F930/F950

Uitgangsspanning 0°C tot 40°C

Bedrijfstemperatuur -20°C tot 60°C

Oplagtemperatuur Ca. 136 x 48 x 90 mm (b/h/d)

Afmetingen Ca. 250 gram

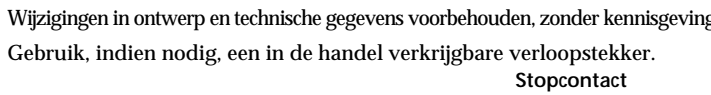
Gewicht Gelijkstroomsoorten DK-415 (1), DK-215 (1), Netsnoer (1)

Bijgeleverd toebehoren

Geschikt voor opladen van Sony batterijpakken NP-FM50/FM70/FM90/F330/F550/F730/F750/F930/F950

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Gebruik, indien nodig, een in de handel verkrijgbare verloopstekker.



Benaming van de onderdelen

- Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (L serie))
- Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (M serie))
- Geljikstroomuitgang (DC OUT)
- Oplaadlampje (CHARGE)
- Functionieschakelaar
- Aanduidingskeuzetoets (DISPLAY CHANGE)
- Uitleesvenster

- Uitleesvenster**
- "InfoLITHIUM" indicator
 - Waarschuwingindicator (WARNING)
 - Indicator voor resterende oplaadtijd (TIME TO CHG)
 - Tijdsaanduiding
 - Indicator voor resterende batterij-gebruiksduur (BATTERY LIFE)
 - VCR/CAMERA indicator
 - Indicator voor volledige lading (FULL)
 - Aanduiding voor resterende batterijspanning

Opladen van een batterijpak

- Zet de functionieschakelaar op CHARGE.
- Sluit het netsnoer op de netspanningsadapter aan.
- Sluit het netsnoer op een stopcontact aan. U hoort een pieptoon en het uitleesvenster wordt verlicht.
- Breng het batterijpak op zijn plaats aan. Het opladen begint. Wanneer de aanduiding voor de resterende batterijspanning verandert in en het CHARGE oplaadlampje oplicht, is de normale lading voltooid. Voor volledige lading laat u het batterijpak op de netspanningsadapter tot het CHARGE lading dooft (bij volledige lading is de gebruiksduur iets langer).

Aanduiding voor resterende batterijspanning

Normale lading	Volledige lading

Aanbrengen van het batterijpak

- Plaats het batterijpak op het toestel met het merkteken ◀ naar de terminal shutter (L serie) gericht.
- Schuif het batterijpak in de richting van het pijltje. Druk op het batterijpak tot de terminal shutter helemaal in het toestel zit.
- Plaats het batterijpak op het toestel met het merkteken ▶ naar de terminal shutter (M serie) gericht.
- Schuif het batterijpak in de richting van het pijltje. Druk op het batterijpak tot de terminal shutter helemaal in het toestel zit.

Opmerking

Let er bij het installeren van het batterijpak op dat u niet tegen de terminal van de netspanningsadapter/lader stoot.

Oplaaadtijd

Het onderstaande tabelletje geeft de vereiste oplaadtijd voor een volledig ontladen of opgebruikt batterijpak.

Type batterijpak	Oplaaadtijd	Type batterijpak	Oplaaadtijd
NP-F550	115 (55)	NP-FM50	105 (45)
NP-F750	170 (110)	NP-FM70	150 (90)
NP-F950	225 (165)	NP-FM90	195 (135)

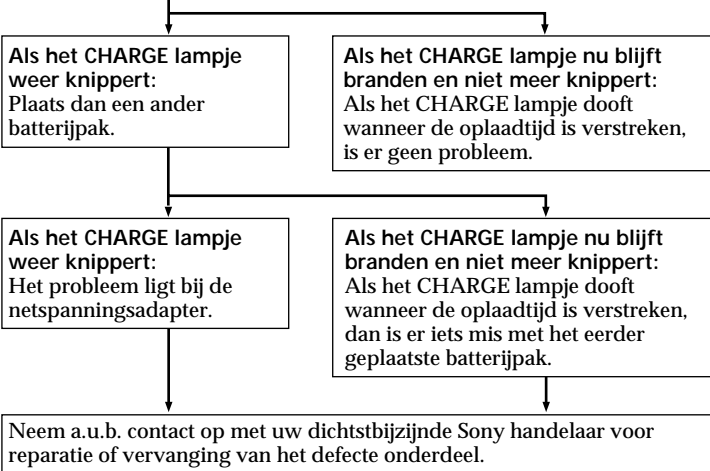
- Dit is de tijd in minuten die ongeveer benodigd is voor het volledige opladen van een leeg batterijpak (volledige lading).
- De cijfers tussen haakjes geven de tijd in minuten die nodig is voor het grotendeels opladen (normale lading).
- Zie voor de geschatte gebruiksduur van een opgeladen batterijpak de gebruiksaanwijzing van de video-apparatuur waarvoor u het gebruikt.
- De oplaadtijd kan wel eens anders uitvallen, afhankelijk van de toestand van het batterijpak en de temperatuur bij het opladen.

- Opmerkingen**
- Als de functionieschakelaar tijdens het opladen op VCR/CAMERA wordt gezet, zal het opladen stoppen.
 - Als het CHARGE oplaadlampje niet gaat branden of knippen, controleer dan of het batterijpak juist op de netspanningsadapter/batterijlader is bevestigd. Als het batterijpak niet goed bevestigd is, zal het opladen niet beginnen.

Wanneer het CHARGE lampje knippert

Als tijdens het opladen een storing optreedt, begint het CHARGE oplaadlampje te knippen en verschijnt het woord WARNING in het uitleesvenster. Volg ter controle de volgende aanwijzingen.

Vervrijder het batterijpak uit de netspanningsadapter en plaats hetzelfde batterijpak nogmaals.



Neem a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar voor reparatie of vervanging van het defecte onderdeel.

Verwijderen van het batterijpak

NP-F550 enz. (afb.)

Schuif het batterijpak in de tegenovergestelde richting van de pijl.

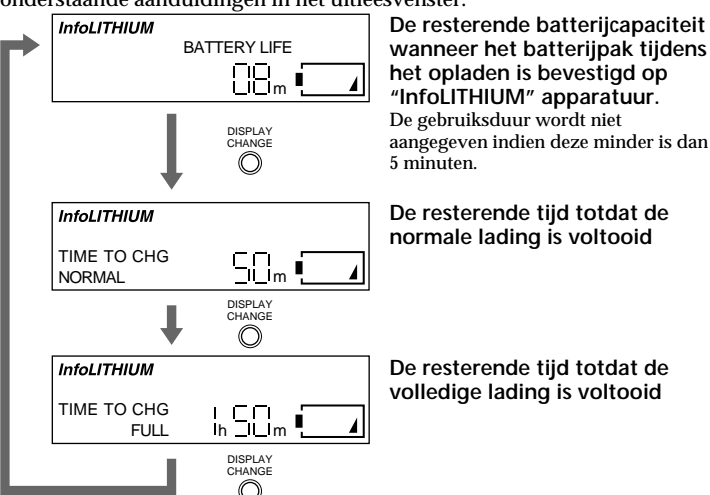
NP-FM50 enz. (afb.)

Schuif het batterijpak in de tegenovergestelde richting van de pijl.

Controleren van de laadtoestand

Tijdens het opladen kunt u de oplaadtijd controleren in het uitleesvenster. Even nadat het opladen begint, verschijnt in het uitleesvenster de BATTERY LIFE indicator.

Druk tijdens het opladen op de DISPLAY CHANGE toets. Tijdens het opladen drukt u op de toets verschijnen achter elkaar de onderstaande aanduidingen in het uitleesvenster.



- Opmerkingen**
- De tijdsaanduiding toont ongeveer de juiste oplaadtijd wanneer het batterijpak bij 10°C - 30°C wordt opgeladen. De ware oplaadtijd kan een weinig verschillen afhankelijk van de omstandigheden.
 - In de onderstaande gevallen is het mogelijk dat de tijdsaanduiding "----" aangeft. Dit duidt niet op een storing van het apparaat.
 - Als de resterende batterij-gebruiksduur minder is dan 5 minuten.
 - Als de verwachte oplaadtijd niet overeenkomt. In dit geval kunt u gewoon doorgaan met opladen.
 - Voor een volledige lading dient u ongeveer 1 uur door te gaan met opladen nadat de normale lading is voltooid. Als u het batterijpak verwijderd tussen de normale lading en de volledige lading, is het mogelijk dat de oplaadtijd niet juist wordt aangegeven wanneer het batterijpak de volgende keer wordt opgeladen.
 - Als de oplaadtijd niet juist wordt aangegeven, dient u het batterijpak volledig op te laden. De oplaadtijd zal dan juist worden aangegeven.
 - Als u een volledig opgeladen batterijpak aan de videocamera bevestigst, kan TIME TO CHG FULL 1h (1 uur voor volledige lading) in het uitleesvenster verschijnen. Dit is normaal en duidt niet op een defect van het apparaat.
 - Het kan voorkomen dat de resterende batterij-gebruiksduur niet wordt aangegeven, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de staat van uw video-apparatuur en van de batterij. Zie "De aanduiding van de resterende batterij-gebruiksduur" voor meer details.
 - Na het indrukken van de DISPLAY CHANGE toets kan het even duren voordat de volgende tijdsaanduiding in het uitleesvenster verschijnt.
 - Schuif het batterijpak in de richting van een nieuwe batterij te laten verschijnen, bevestigst u die op uw video-apparatuur en gebruikt ze gedurende 20 seconden. Daarna laadt u de batterij.

Gebruik als stroomvoorziening voor uw video-apparatuur

Gebruik het dichtstbijzijnde stopcontact zodat u bij een probleem meteen de stekker kunt uittrekken.

Zie de meegeleverde DK-415 of DK-215 kabel. Gebruik de gebruiksaanwijzing van de video-apparatuur voor nadere bijzonderheden betreffende de aansluitingen.

- Zet de functionieschakelaar op VCR/CAMERA.
- Sluit het netsnoer op een stopcontact aan.
- Sluit het aansluitnoer op de DC OUT aansluiting van dit apparaat aan.
- Sluit het aansluitnoer op de video-apparatuur aan.

Bij gebruik van de DK-415 kabel (DCR-TRV9 enz.) (afb.)

Druk op de aansluitplaat en schuif ze omlaag. Om de aansluitplaat te verwijderen, schuift u ze omhoog terwijl u op de batterijrijmankhendel drukt

Bij gebruik van de DK-215 kabel (DCR-TRV10 enz.) (afb.)

Open het deksel en steek de stekker in. Trek aan de stekker om hem te verwijderen.

- Opmerkingen**
- Als u de functionieschakelaar op CHARGE zet terwijl de adapter als stroomvoorziening voor uw video-apparatuur wordt gebruikt, zal de stroomtoevoer naar de video-apparatuur onderbroken worden.
 - U kunt het apparaat niet gekijktijdig gebruiken voor het opladen van een batterijpak en voor het oplaaden van een video-apparatuur.
 - Als er zich storing in het videobeeld voordoet, plaatst u dit apparaat iets verder van de video-apparatuur vandaan.

Obrigado por ter adquirido o recarregador/adaptador CA da Sony.

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

- O recarregador/adaptador CA AC-VQ800 pode ser utilizado como segue:
 - Para recarregar uma bateria recarregável do tipo ion lítio. Baterias do tipo Níquel-Cádmio/Níquel-Hidrogénio não podem ser recarregadas. As funções a seguir estão disponíveis com a bateria recarregável "InfoLITHIUM":
 - Carregamento rápido
 - Indicação do tempo de carga restante
 - Para possibilitar o fornecimento de alimentação ao equipamento de vídeo com a tensão da rede CA, cabos de ligação estão incluídos com este aparelho.

O que é "InfoLITHIUM"

A "InfoLITHIUM" é uma bateria recarregável de íon lítio capaz de trocar dados com equipamentos de vídeo compatíveis acerca do consumo de carga da bateria. Sony recomenda o uso de baterias recarregáveis "InfoLITHIUM" com equipamentos de vídeo que possuam a marca

"InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

O cabo de alimentação CA deve ser trocado somente em serviços técnicos qualificados.

Notas acerca da utilização

Acerca da ficha do cabo de alimentação CA

O AC-VQ800 vem em dois modelos, diferenciados pelo formato da ficha do cabo de alimentação CA.

Modelo	Formato da ficha
Modelo para os E.U.A./Canadá	Polarizada
Modelo para os demais países	Não-polarizada

- O modelo para os E.U.A. e Canadá: Uma lâmina da ficha é mais larga do que a outra para propósitos de segurança, de forma que a ficha se encaixe na tomada de alimentação apenas de uma maneira. Caso não seja possível inserir completamente a ficha na tomada, consulte o seu agente.

Acerca do tempo de carga restante

Durante a recarga da bateria recarregável, este aparelho mostrará o tempo de carga restante com o seu equipamento de vídeo, etc., nas seguintes condições:

- Utilização da bateria recarregável "InfoLITHIUM"
- Utilização equipamentos de vídeo que possuam a marca

Certifique-se de utilizar a bateria recarregável que possua a marca

Consulte o manual de instruções fornecido com o seu equipamento de vídeo, para confirmar se este se aplica a "InfoLITHIUM".

Embora os modelos a seguir sejam aplicados à "InfoLITHIUM", o tempo restante de carga da bateria não é exibido neste aparelho.

- DCR-SC100/SC100E/TRV7/TRV7E
- CCD-TR555/TR555E/TR610E/TR710E/TR710E/TR760E/TR790E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910/TR910E/TR920E/TR930E/TR1100E/TR2200E/TR2300/TR2300E/TR3000E/TR3300E/TR3300E/TR3400E/TRV31/TRV31E/TRV41/TRV41E/TRV51/TRV51E/TRV54E/TRV56E/TRV61E/TRV62E/TRV64E/TRV72E/TRV81E/TRV81E/TRV82E/TRV91E/TRV94E/TRV94E/TRV101E/TRV101E/SC55/SC55E/SC65/SC65E
- GV-A500/A500E

Se utilizar esta bateria recarregável com equipamento electrónico que não tenha a marca , a carga residual da bateria não aparece indicada em minutos.

*A indicação pode não ser exacta, dependendo das condições e do ambiente em que se utiliza o equipamento.

Carregamento

Utilize somente uma bateria recarregável do tipo ion lítio. Este aparelho não pode ser utilizado para recarregar baterias recarregáveis do tipo níquel-cádmio/Níquel-Hidrogénio.

- Acepe firmemente a bateria recarregável.
- Recarregue a bateria sobre uma superfície plana e livre de vibrações.

Temperatura de recarga

A gama de temperatura para o carregamento é de 0°C a 40°C. Entretanto, para atingir a eficiência máxima da bateria, recomenda-se realizar a recarga dentro da gama de 10°C a 30°C de temperatura.

Generalidades

- A placa indicativa da voltagem de funcionamento, consumo, etc. está localizada na base do aparelho.
 - Uma quantidade negligenciável de corrente eléctrica flutua ao recarregador/adaptador CA, enquanto este permanecer ligado a uma tomada da rede CA.
 - Desligue o aparelho da tomada da rede CA, caso não vá utilizá-lo por um intervalo prolongado. Para desligar o cabo, puxe-o para fora pela ficha. Nunca puxe pelo próprio fio.
 - Não utilize o aparelho com um cabo avariado ou caso tenha sido danificado ou avariado.
 - Certifique-se de que nada metálico entre em contacto com as partes metálicas do aparelho ou cabo de ligação. Do contrário, poderá ocorrer um curto-circuito e o aparelho poderá ser avariado.
 - Mantenha sempre as partes metálicas de contacto limpas.
 - Não desmonte nem converta o aparelho.
 - Não aplique choques mecânicos nem deixe cair o aparelho.
 - Durante a utilização do aparelho, este torna-se quente. Entretanto, isto é normal.
 - Mantenha o aparelho distante de receptores de AM, para que não cause distúrbios à recepção de AM.
 - Não coloque o aparelho em locais:
 - extremamente quentes ou frios;
 - empoeirados ou sujos;
 - muito húmidos;
 - vibrantes.
- Caso surja alguma dificuldade, desligue o aparelho e consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

Alimentação requerida 100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 25 W

Modo de recarga: 35 VA (100 V CA), 50 VA (240 V CA)

Modo de funcionamento: 40 VA (100 V CA), 50 VA (240 V CA)

Tensão de saída DC OUT: 8.4 V, 2.0 A no modo de funcionamento

Terminal de recarga da bateria: 8.4 V, 1.4 A no modo de recarga

Baterias recarregáveis Sony NP-FM50/FM70/FM90/F330/F550/F730/F750/F930/F950

Temperatura de funcionamento 0°C a 40°C

Temperatura de armazenagem -20°C a 60°C

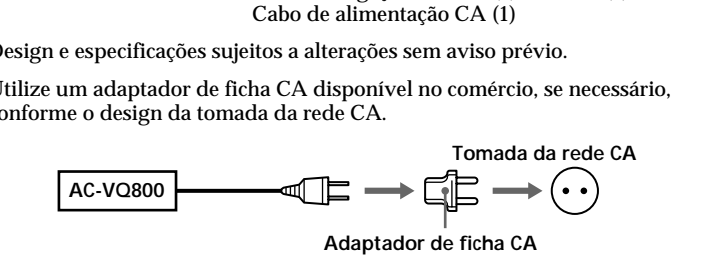
Dimensões Aprox. 136 x 48 x 90 mm (l/a/p)

Peso Aprox. 250 g

Accesório fornecidos Cabos de ligação DK-415 (1), DK-215 (1), Cabo de alimentação CA (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Utilize um adaptador de ficha CA disponível no comércio, se necessário, conforme o design da tomada da rede CA.



Esta marca indica que este produto é um acessório genuíno para equipamento de vídeo Sony. A Sony recomenda-lhe que, quando adquirir equipamento de vídeo Sony, adquira também acessórios com o logótipo "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Identificação das partes

- 1 Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (L series))
- 2 Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (M series))
- 3 Conector DC OUT de saída CC
- 4 Lâmpada CHARGE
- 5 Interruptor de mudança de modo
- 6 Tecla DISPLAY CHANGE de alteração da indicação
- 7 Mostrador
- 8 Mostrador
- 9 Indicador "InfoLITHIUM"
- 10 Indicador WARNING de advertência
- 11 Indicador TIME TO CHG de recarga
- 12 Indicador de tempo
- 13 Indicador BATTERY LIFE de tempo de carga restante
- 14 Indicador VCR/CAMERA de videogravador/videocâmara
- 15 Indicador de carga completa
- 16 Indicador de carga de bateria restante

Para recarregar a bateria recarregável

- Ajuste o interruptor de mudança de modo a CHARGE.
- Ligue o cabo de alimentação CA a este aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede. O sinal sonoro é emanado e o mostrador se acende.

- Instale a bateria recarregável. A recarga tem início. Quando o indicador de carga de bateria restante tornar-se e a lâmpada CHARGE se acender, a recarga normal está terminada. Para a recarga completa, que permite a utilização da bateria um pouco mais que a recarga normal, deixe a bateria recarregável acoplada até que a lâmpada CHARGE se apague. Remova a bateria recarregável quando requerida. A bateria pode ser utilizada, mesmo que o carregamento não esteja completo.

Indicador de carga de bateria restante

carregamento normal	carregamento completo

Para a instalação da bateria recarregável

- Instale a bateria recarregável no aparelho com a marca ◀ voltada para o terminal (series L).
- Deslize a bateria recarregável na direcção indicada pela seta. Pressione a bateria recarregável até o terminal shutter entrar completamente no aparelho

"InfoLITHIUM" (M series) (NP-FM50, etc.) (lust.)

- Instale a bateria recarregável no aparelho com a marca ▶ voltada para o terminal (series M).
- Deslize a bateria recarregável na direcção indicada pela seta. Pressione a bateria recarregável até o terminal shutter levantar completamente.

"InfoLITHIUM" (L series) (NP-F550, etc.) (lust.)

- Instale a bateria recarregável no aparelho com a marca ▶ voltada para o terminal (series M).
- Deslize a bateria recarregável na direcção indicada pela seta. Pressione a bateria recarregável até o terminal shutter levantar completamente.